



**PALADINA**  
GIORNALE N° 2



**GRAPPA E LIQUORI**  
AUS HAUSEIGENER PRODUKTION

Seite 10



**SÜDTESSIN**  
LAND DES WASSERS

Seite 12

- HOTEL PALADINA - FERIEEN AUF DER SONNENSEITE DER SCHWEIZ -



  
**PALADINA**  
SCHÖNSTE FERIEEN IM TESSIN



# BENVENUTI UND WILLKOMMEN



**Simon Lüthi, Direktor**

Als Gastgeber heisse ich Sie willkommen und begrüesse Sie herzlich im wunderschönen Hotel Paladina.

Es ist unglaublich, wie schnell die Zeit vergeht. Die Saison 2023 ist bereits meine sechste Saison im **Hotel Paladina**. In dieser Zeit wurde vieles erneuert, renoviert und der heutigen Zeit angepasst. Es ist mir eine grosse Freude, immer wieder neue Gäste in dieser aussergewöhnlichen Atmosphäre begrüessen zu dürfen.

Auf die Saison 2023 dürfen Sie sich freuen: Unser Pool wird komplett erneuert und auf den neusten Stand gebracht. Die Umgebung wird angepasst, damit wir mehr Liegeflächen erhalten. Weitere Infos dazu finden Sie auf Seite 16.

Auch im Jahr 2023 bieten diverse Referenten täglich Inputs zu verschiedenen Themen an. Diese Inputs sind freiwillig und kostenlos – ein einmaliges Angebot, das es so nur im Paladina gibt. Neben diversen altbekannten Referenten gibt es auch einige neue. So bieten wir zum Beispiel im September eine Gospel-Singwoche mit Joe Koster an.

Das Tessin bietet zu jeder Jahreszeit viele Möglichkeiten. Mit unserem **Paladina Giornale N°2** möchten wir aufzeigen, was das Paladina und seine Umgebung alles zu bieten haben. Auf 16 Seiten versuchen wir dies zusammenzufassen. Da die Seiten aber nicht reichen, um einen umfassenden Einblick in unsere fantastische Aussicht, unser leckeres Essen oder die Weindegustationen zu geben – kommen Sie doch einfach am besten vorbei!

**Das ganze Paladina-Team freut sich auf Ihren Besuch!**

Simon Lüthi, Direktor



## Paladina Notizie

### Schwimmbad

Badelandschaft im Hotel Paladina 2023: Neu mit Überlaufschwimmbad, grösserer Liegefläche, neuem Kinderplanschbecken und vielem mehr. Mehr Infos auf Seite 16.

### Elektroladestation

Klimaschutz ist Ihnen wichtig und zugleich wollen Sie nicht auf Ihre mobile Unabhängigkeit verzichten? Sie planen einen Urlaub mit dem Elektroauto? Im Hotel Paladina gibt es jetzt eine Elektroladesäule, mit der Sie umweltbewusst auftanken können.

### Feriengutscheine

Ob zum Hochzeits-, Geburts- oder Muttertag oder einfach als schönes Weihnachtsgeschenk. Es ist uns eine Freude, wenn unsere Gastfreundschaft Ihr Geschenk ist!

Gutschein bestellen: +41 (0) 91 611 20 00

### Impressum

Herausgeber: Hotel Paladina, Pura TI  
Redaktion: Simon Lüthi  
Korrektur: Franziska Landolt  
Gestaltung: Sechstageswerk  
Fotos: Wilfried Feder, [www.wilfried-feder.com](http://www.wilfried-feder.com)  
Druck: Tipografia Menghini

### Bildnachweis

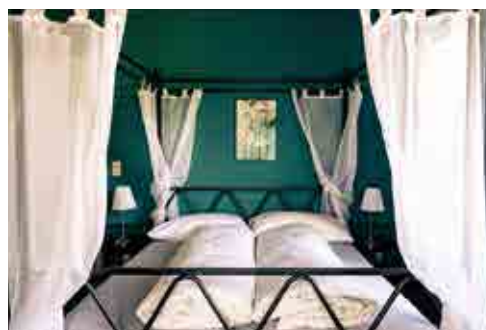
S. 1 oben rechts: Lugano Region, Michele Mengozzi  
S. 12 (von li nach re): Lugano Region, Davide Adamoli (1 & 2) und Milo Zanechia (3 & 4)  
S. 13: Lugano Region, Michele Mengozzi  
S. 14: Mercato Bellinzona, Luca Crivelli; Bissoli © Bellinzona e Valli Turismo, Nicola Demaldi; Mercato Bellinzona © Bellinzona e Valli Turismo, Nicola Demaldi; Longlake Festival Lugano, Città di Lugano; Lugano Region, Michele Mengozzi; Unsplash, Claudia Fahlbusch; Unsplash, Nicodemus Roger; Glen David Andrews © JazzAscona, An Jae Kyung

# SOGNO DI UNA NOTTE DI MEZZA ESTATE

## Schlafen im Hotel Paladina

Entspannung im Hotel Paladina – das Ferienhotel bietet Freiraum und Erholungsmöglichkeiten in einer einzigartigen Umgebung. Ob Familien, Einzelreisende, Ehepaare oder Gruppe – für jeden Gast und jeden Anspruch haben wir genau das Richtige.

Das Hotel Paladina hält für Sie einen Traum parat: den 85'000 m<sup>2</sup> grossen mediterranen Hotelpark zur Erholung vom Alltag, Palmen, Italianità und eine unglaublich schöne Aussicht auf den Luganersee und in die Berge. Ausserdem erwarten Sie ein beheizbares Schwimmbad (März bis Oktober) und Weindegustationen mit dem Direktor und Sommelier Simon Lüthi. Kontaktieren Sie uns noch heute für ein unverbindliches Angebot.



## ERIKA SELINER

Leiterin Hauswirtschaft

### Flauschige Bettlaken und saubere Zimmer sind unsere Leidenschaft!

«Seit 2001 arbeite ich als Hauswirtschaftsverantwortliche im Hotel Paladina. Mein Team und ich sind für alle hauswirtschaftlichen Aspekte der Häuser zuständig und kümmern uns leidenschaftlich darum, dass alle Zimmer ordentlich, sauber und komfortabel sind. Erholsamen und sorgenfreien Ferien steht nichts mehr im Weg!»

## Casa Paladina

Komfortable Einzel- und Doppelzimmer mit wunderbarer Seesicht, WC/Dusche. Mit oder ohne Balkon.

## Casa Stella

Von allen Zimmern aus herrliche Weitsicht auf den Luganersee und in die umliegenden Berge. Mit grosszügigem Balkon oder Gartensitzplatz. WC/Dusche im Zimmer. Die Casa-Stella-Zimmer können ausserhalb der Schulferien und im Winter auch als Ferienstudios (wochenweise) von Selbstversorgern zu sehr interessanten Konditionen gemietet werden.

## Casa Dio Aiuta und Casa Famiglia

Budget-Zimmer, Einzel-, Doppel-, Mehrbettzimmer mit gemütlichem Komfort, mit fliessend Warm- und Kaltwasser. Einige Zimmer haben Balkon mit wunderbarer Seesicht. WC/Dusche auf der Etage.

## Casa Riposo

Umgeben von Natur und Bäumen, liegt an der privaten Zugangsstrasse zum Hauptgebäude und geniesst Morgensonne. Verfügt über drei einfache Wohnungen (EZ und DZ), alle mit eigener Küche und Bad.

## Casa Nana

Freistehendes Haus mit zusammenhängenden Zimmern, kleinem Balkon und grossartiger Aussicht. WC/Dusche im Zimmer.

## Casetta

Neben einer gemütlichen Stube und einem Esszimmer mit offener Küche bietet auch der eigene grosszügige Gartensitzplatz Spielraum für Gross und Klein. Es kann selber gekocht oder im Hotel zu sehr moderaten Preisen etwas Schmackhaftes aus unserer Karte ausgewählt werden.



## BUON APPETITO EN GUETE

### Essen im Hotel Paladina

Die Paladina-Terrasse und unser Speisesaal mit spektakulärem Panoramablick auf den See und in die umliegenden Berge bilden den perfekten Rahmen für ein Abend- oder Mittagessen, um die frische und leckere Paladina-Küche zu geniessen.

Unsere Köche verwenden vorwiegend saisonale Produkte: Die Zutaten stammen, wenn immer möglich, aus der Region, von Produzenten, welche die Umwelt respektieren und sozial verantwortlich arbeiten.

Kommen Sie: Atmen Sie das «dolce far niente»-Ambiente und lassen Sie sich verwöhnen mit unseren im Steinofen gebackenen Pizzen und unseren hausgemachten Teigwaren an verschiedenen Saucen.

**Buon appetito!**

Öffnungszeiten:  
09.00 bis 20.00 Uhr (Juli / August bis 22.00 Uhr)  
À la carte: 12.00 bis 13.30 Uhr



## SPEZIELLE ANLÄSSE

### Hochzeiten und anderes

Wir stehen Ihnen auch sehr gerne beratend zur Seite, wenn Sie einen speziellen Anlass planen, und freuen uns, Ihnen unsere Menüvorschläge für spezielle Anlässe unterbreiten zu dürfen!

Kontaktieren Sie uns:  
info@paladina.ch  
Tel. +41 (0) 611 20 00



## F E B R U A R

18.02. – 21.02.23

**Genusstage Paladina**  
Simon Lüthi

23.02. – 26.02.23

**Experience BBQ Camp**  
Raphael Steiner, Experience BBQ

26.02. – 04.03.23

**Einzigartige Ferien für alle,  
die es sich nicht leisten  
können – Spendenferien**  
Jakob Wampfler mit Simon Lüthi  
mit kleinem Kinderprogramm

## M Ä R Z

02.03. – 05.03.23

**Kreativseminar –  
Sehnsucht nach mehr\***  
Damaris Grunder, Andrea Trilby und  
Anita Viselka

04.03. – 11.03.23

**Modelleisenbahn-  
Bauwoche\***

04.03. – 11.03.23

**Ich denke –  
und glaube trotzdem**  
Anita und Peter Henning

11.03. – 18.03.23

**Modelleisenbahn-  
Bauwoche\***  
Theodor Rohrer

11.03. – 17.03.23

**Wie sollen wir denn leben?**  
Manfred Schaller

18.03. – 25.03.23

**Gesundheit geniessen,  
auftanken, Neues lernen,  
entspannen, köstlich  
gesund essen.\***  
Ingeborg und Michael Burger  
mit Team

25.03. – 01.04.23

**Aktuelles aus Israel mit der  
Vereinigung Pro Israel\***  
Vereinigung pro Israel  
mit Rainer Schmidt

## A P R I L

01.04. – 06.04.23

**Fotografieren für Frauen –  
mit der Digitalkamera\***  
Riccarda Staub

01.04. – 07.04.23

**Passionstage im Paladina**  
Melanie und Markus Giger

02.04. – 05.04.23

**Standhaft glauben\***  
Melanie und Markus Giger

07.04. – 10.04.23

**Ostertage im Paladina**  
Melanie und Markus Giger

10.04. – 15.04.23

**Mit offenen Fragen leben**  
Ruedi Josuran

15.04. – 20.04.23

**Flötentage\***  
Franziska Hauri und  
Marie-Christine Bouchat

15.04. – 22.04.23

**Geweckte Lebensgeister**  
Hanspeter Horsch

22.04. – 29.04.23

**Christ sein – frei sein**  
Monika und Beat Schulthess  
mit kleinem Kinderprogramm

29.04. – 05.05.23

**Frauenimpulstage:  
Resilienz – den Stürmen  
des Lebens trotzen\***  
Ursula Mettler, Jenny Nöthiger und  
Regula Schwab

29.04. – 06.05.23

**Ganz natürlich**  
Denise und Samuel Berger

## M A I

06.05. – 13.05.23

**Mountainbikewoche –  
Touren im Tessin\***  
Sabine und Roger Reber

13.05. – 18.05.23

**Wanderwoche\***  
Jürg Eppenberger

13.05. – 21.05.23

**In Ihm war das Leben**  
Jeannette und Walter Adank

21.05. – 26.05.23

**Mit den Psalmen das  
ganze Leben ins Gebet  
nehmen**  
Christoph Ehrat

29.05. – 04.06.23

**Bibel erleben  
mit Glaspainting.ch**  
Claudia und Ruedi Kündig (BLB)

29.05. – 03.06.23

**Tessiner Stimmungsbilder  
auf Leinwand malen\***  
Claudia und Ruedi Kündig (BLB)

## J U N I

04.06. – 08.06.23

**Weisheit des Glaubens –  
mit genussvollen  
Verkostungen**  
Regina und Dirk Maass

04.06. – 08.06.23

**Ausdrucks- und Aquarell-  
malen für Anfänger und  
Profis\***  
Dagmar und Hansueli Loosli

11.06. – 17.06.23

**Die Relevanz der Schöp-  
fung für den Glauben an  
Jesus Christus (Geologie  
und Bibel)**  
Martin Ernst

24.06. – 01.07.23

**Du bist der Gott, der  
Wunder tut!**  
Johana und Andreas Lange

24.06. – 01.07.23

**Modelleisenbahn-Baukurs\***  
Peter Ochsner

## SEPTEMBER

02.09. – 09.09.23

### Trotzdem mit geführten Wanderungen

Heidi und Stefan Dollenmeier

09.09. – 16.09.23

### Gospel-Singwoche

Joe Koster

16.09. – 23.09.23

### Bibel erleben mit Sandpainting.ch

Claudia und Ruedi Kündig (BLB)

18.09. – 23.09.23

### Tessiner Einführung in die Sandmalerei\*

Claudia und Ruedi Kündig (BLB)

23.09. – 30.09.23

### Jetzt erst (r)echt!

Bernd R. Hock

## OKTOBER

30.09. – 07.10.23

### Geheilt und befreit

Maria Prean und Daniel Exler

07.10. – 14.10.23

### Verwegen realistisch hoffen

Daniel Wartenweiler

14.10. – 21.10.23

### Spielsucht beginnt mit 3

Heinz Etter  
mit kleinem Kinderprogramm

14.10. – 21.10.23

### Modelleisenbahn-Baukurs\*

Peter Ochsner

21.10. – 28.10.23

### Mit Gott reden und verstehen

Fritz Rechsteiner

21.10. – 28.10.23

### Modelleisenbahn-Baukurs\*

Theodor Rohrer

28.10. – 04.11.23

### Befreiungsdienst und Seel-sorgeseminar 1 – anders als erwartet!\*

Monika und Beat Schulthess

## JULI

01.07. – 08.07.23

### Erweckung: Merkmale, unser Beitrag

Vreni und Hanspeter Nüesch

08.07. – 15.07.23

### Family Camp 1

Corinne und Reto Kaltbrunner  
mit kleinem Kinderprogramm

15.07. – 22.07.23

### Family Camp 2

Bruderboot  
(Christian und Beni Hunziker)  
Kinderprogramm

22.07. – 29.07.23

### Family Camp 3

Claudia und Ruedi Kündig (BLB)  
Kinderprogramm

29.07. – 05.08.23

### Family Camp 4

Claudia und Ruedi Kündig (BLB)  
Kinderprogramm

## AUGUST

12.08. – 19.08.23

### Family Camp 5

Tamara und Andreas Boppart  
Kinderprogramm

19.08. – 26.08.23

### Jüngerschaft mit Leidenschaft und Profil

Pascal Graf

26.08. – 02.09.23

### AVC: Gottes Feuer erleben – bis ans Ende der Erde

Beatrice und Bruno Wacker –  
mit Mario Mosimann

## NOVEMBER

05.11. – 10.11.23

### Befreiungsdienst und Seel-sorgeseminar 2 – anders als erwartet!\*

Monika und Beat Schulthess

\* Kostenpflichtige Wochen  
Programmänderungen vorbehalten.  
Aktualisiertes Programmangebot  
auf [www.hotel-paladina-tessin.ch](http://www.hotel-paladina-tessin.ch)  
unter Programm/Agenda.



# HOTEL PALADINA PROGRAMM 2023









# Grappa e liquori

Geniessen Sie Grappa und Liköre aus der hauseigenen Produktion



Das Hotel Paladina wird seit 2011 von 2 Hektaren Weinreben umgeben. Aus den drei Reihen der Rebsorten Americana produzieren wir unseren Traubensaft, Desserts, Konfitüre und auch Grappa. Zusätzlich zu unseren Grappas produzieren wir eigenen Limoncello, Nocino und einen Feigenblattlikör.

## Grappa

Grappa wird aus den vergorenen alkoholhaltigen Pressrückständen, dem Trester, destilliert. Trester aus weissen Trauben oder – wie bei uns – jener aus der Herstellung für den Traubensaft muss zuerst vergoren werden.

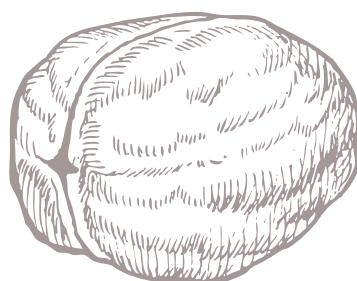
Der Name Grappa darf nur in Italien sowie in der italienischsprachigen Schweiz verwendet werden. An anderen Orten heisst Grappa Tresterbrand, Marc (Frankreich), Träsch (Schweiz), Trebern (Österreich), Arak (Israel), Rakija (Bulgarien), Tsipouro (Griechenland) usw.

Das Hotel Paladina bietet seit dem Jahr 2022 zusätzlich zum «normalen» Grappa einen eigenen Grappa Barrique. Der Grappa wird aus dem Trester der Americana-Trauben selbst gebrannt. Gelagert wird er mindestens 2 Jahre in einem 30-Liter-Eichenfass.



## Feigenblattlikör

Der Feigenblattlikör ist ein spezieller Likör, der aus den Blättern des Feigenbaumes hergestellt wird. Die Feigenblätter werden aufgekocht und danach mit feinstem Gin verfeinert. Der Likör riecht ausgesprochen fruchtig, milchig, süss und doch auch leicht herb. Ein einzigartiger Likör mit einem sehr interessanten Aroma.



## Limoncello

Für unseren Limoncello werden nur die Schalen von Bio-Zitronen aus Sorrento verwendet, welche für eine Woche in Alkohol an einem dunklen und kühlen Ort mazeriert werden. Nach der Filtration und der Mischung mit einem selbstgemachten Sirup wird der Limoncello im Tiefkühler für 10 Tage gelagert, bevor er trinkfertig ist. Der Limoncello sollte sehr kühl getrunken werden.



## Nocino

Nocino wird aus grünen Walnüssen aus dem Tessin hergestellt. Die Nüsse werden mit verschiedenen Gewürzen wie Zimt, Sternanis usw. verfeinert und in Alkohol einen Monat mazeriert. Nach der Filtration und der Vermischung mit einem selbstgemachten Sirup wird der Nocino zwei bis drei Monate kühl gelagert und entfaltet so seine typischen Aromen.



## Hanspeter Horsch

15.04.–  
22.04.23

### HEILKRÄUTER-STREIFZÜGE

Hanspeter Horsch (1954) ist pensionierter Drogist und Heilpraktiker. Seine jahrelangen Erfahrungen mit Heilkräutern und anderen natürlichen Heilmethoden möchte er auf einfache Weise an interessierte Menschen weitergeben. Auf den Kräuter-Streifzügen werden Ihnen die vielfältigen Heilpflanzen und deren Anwendung erklärt. Mit eingängigen Vorträgen möchte er Ihnen die Prinzipien der Naturheilkunde näherbringen.

Wir starten unseren Tag immer mit einem Blick in das Wort Gottes, das uns für alle Lebenssituationen eine grosse Hilfe ist. Auf den Wanderungen werden Sie auf verschiedene Details aus der Schöpfung hingewiesen, die uns zum Staunen bringen.

Unser Ziel ist es, am Ende der Woche ein Produkt in Händen zu halten, das wir aus verschiedenen Kräutern herstellen werden.

15.04.23 – 22.04.23  
Geweckte Lebensgeister

## Andreas Boppart

12.08.–  
19.08.23



### FAMILY CAMP 5

Andreas «Boppi» Boppart lebt mit seiner Frau Tamara und den gemeinsamen vier Töchtern im Zürcher Unterland, Schweiz. Als Heimweh-Wahlbündner teilen sie ihr Leben gemeinschaftlich mit einer weiteren Familie und sieben Hühnern. Boppi ist gelernter Sekundarlehrer und Theologe. Er ist Autor mehrerer Bücher, international tätig als Referent und Leiter von Campus für Christus Schweiz. Zudem ist er in der Leitung von Campus für Christus Europa (Agape Europe), was nationale Ministries in rund 40 Ländern umfasst. Unter dem Slogan «Reflecting God's Love» trägt Campus Gottes Liebe in verschiedene Zielgruppen hinein und hilft Gemeinden und Kirchen, Resonanzräume zu schaffen, in denen Menschen Gott persönlich erfahren können. Er liebt es, mit Menschen laut über den Glauben nachzudenken, den Alltag mit einem humorvollen Augenzwinkern zu betrachten und das Leben mit einem feinen Glas Wein zu feiern. Er träumt gross, denkt laut und spürt gerne dem nach, was an Göttlichem in unseren Leben aufblitzt.

Im Family Camp wird er das Programm für die Erwachsenen gestalten, während seine Frau Tamara sich mit geballter Kreativenergie dem Kinderprogramm und der Musik widmet – und die Töchter das Trampolin und die Wasserrutschen unsicher machen.

Mehr zur Arbeit von Campus unter [www.cfc.ch](http://www.cfc.ch).

12.08.23 – 19.08.23  
Family Camp 5



## Joe Koster

09.09.–  
16.09.23

### GOSPEL-SINGWOCHE MIT JOE

Joe Koster ist breit gefächert unterwegs, ausgebildet/erfahren in Musik (Klavier, Dirigieren, Chorgesang), Mission und Unternehmertum. Er leitete während vieler Jahre eine Personalberatung in Zürich, war anschliessend mit seiner Frau Ines (Krankenschwester und Hebamme) von 2003 bis 2019 für eine christliche NGO in Hyderabad (Indien) tätig, wo er nebst missionarischen Projekten eine Musikschule und einen Chor leitete. Seit einiger Zeit dirigiert Joe den Gospelchor Rickenbach. Die beiden freuen sich, ihre musikalischen und missionarischen Erfahrungen in der Gospel-Singwoche zu teilen.

Wir lernen und üben zusammen ältere bekannte und neuere Gossellieder (D/E) und werden diese am Schluss der Singwoche den Gästen vortragen.

Hast du Freude am Singen, evtl. gar Chorerfahrung (Noten lesen von Vorteil, aber keine Bedingung)? Dann melde dich!

Einen guten Einblick ins musikalische Leben von Koster bietet der folgende TEDx talk «Bridging Cultures Through Music»:  
[https://www.youtube.com/watch?v=v0NbEc1\\_rFY](https://www.youtube.com/watch?v=v0NbEc1_rFY)

Zur Arbeit in Indien: [www.indienfreunde.ch](http://www.indienfreunde.ch)

09.09.23 – 16.09.23  
Gospel-Singwoche

## FAMILY CAMP UNSER HIGHLIGHT IM SOMMER



#### Für Kinder und Jugendliche:

Programme unter fachkundiger Leitung faszinieren und fördern die Gemeinschaft untereinander.

#### Für Erwachsene (von jung bis alt):

Start in den Tag mit spritzigen Bibel-Inputs und diverse Abendveranstaltungen, teilweise «zum Philosophieren über das Leben als Erwachsener, als Eltern».

Mitmachen ist frei, die Nachmittage sind dies sowieso. Und dazu: viel Raum für spontanes Spielen auf dem Gelände, für abwechslungsreiche Ausflüge, für eigene Bedürfnisse der Familien.

Ganz weg vom Alltag. Ferien, Erholung, Auftanken. In intakter Umwelt. Und betreut von einem aufgestellten Team.

### 08.07. – 15.07.23

Family Camp 1 mit Reto Kaltbrunner

### 15.07. – 22.07.23

Family Camp 2 mit Bruderboot

### 22.07. – 29.07.23

Family Camp 3 mit Claudia und Ruedi Kündig

### 29.07. – 05.08.23

Family Camp 4 mit Claudia und Ruedi Kündig

### 12.08. – 19.08.23

Family Camp 5 mit Tamara und Andreas Boppart

# Südtessin – Land des Wassers

Seen und Natur im Tessin entdecken

Glitzernde Seen, kristallklare Flüsse und lauschige Badeanstalten: Im Tessin ist das Wasser ein wichtiger Bestandteil der Landschaft und spielt bei Sport, Spass und Entspannung eine tragende Rolle.



## SENTIERO CAPRINO – CANTINE DI GANDRIA



4,5 km, gutes Schuhwerk  
Anforderung: mittel  
Empfohlen von April bis Ende Oktober  
Caprino–Cantine di Gandria: 1 h 20'

Ein Bergwanderweg entlang des Luganer-sees, am Fusse des Monte Caprino, in engem Kontakt mit der Natur, ein faszinierendes Erlebnis von Berg und See.

Ein Spaziergang auf einem Weg, der dem Berg entlangführt, wenige Meter vom See entfernt, mit einem schönen Blick auf die Stadt und in die majestätischen Berge, die sie umgeben und sich im See spiegeln. Um diesen Ausflug noch angenehmer zu gestalten, sollte er mit einer Schifffahrt über den See begonnen und abgeschlossen werden. Entlang der Strecke befinden sich einige charakteristische Grotti, wo verschiedene typische Tessiner Spezialitäten genossen werden können. Am Ende, bei den Cantine di Gandria, befindet sich das interessante Museo Doganale (Zollmuseum), welches die Erinnerung an den harten Kampf ums Überleben in der Vergangenheit aufleben lässt und dokumentiert.

Bei der Rückkehr nach Lugano mit dem Schiff empfehlen wir einen Halt in Gandria, einem typischen ehemaligen Fischerdorf, dessen Dorfkern es zu entdecken gilt. Von Gandria aus kann man mit dem Bus oder Schiff nach Lugano zurückkehren; wer noch weiter zu Fuss gehen möchte, hat die Möglichkeit, auf einem bequemen Weg weiter dem Seeufer entlang bis nach Castagnola zu spazieren; zwischen Gandria und Castagnola befindet sich zudem ein Themenweg zum Olivenbaum (Sentiero dell'ulivo).



## SENTIERO DELL'ULIVO – OLIVENWEG



3,17 km  
Anforderung: leicht  
Themenweg  
Gandria–Castagnola: 1 h

Der Weg führt durch antike Olivenhaine, wo zwischen den Überresten alter Pflanzungen auch junge Olivenbäume spriessen.

Der Weg zieht sich von Castagnola und Gandria aus durch ein Gebiet, in dem zwischen den Resten antiker Olivenhaine junge Olivenbäume neu angepflanzt worden sind. Ausgangspunkt ist entweder Castagnola (in der Nähe des ehemaligen Gemeindehauses) oder Gandria (Parkplatz über dem Dorf an der Hauptstrasse). Die Wegbeschreibung geht von Gandria aus und ist mit dem Logo des Olivenbaums gekennzeichnet.

18 Informationstafeln geben Auskunft über Geschichte, Botanik und Anbau des Olivenbaums sowie die Verarbeitung seiner Früchte.



## CASTAGNOLA PARCO DI VILLA HELENEUM



Ganzjährig geöffnet  
April – September: 06.00 – 23.00 Uhr  
Oktober – März: 06.00 – 21.00 Uhr  
Eintritt frei

Das blühende Juwel in Castagnola, am Ufer des Luganersees, überrascht mit seiner ausgesprochen reichen mediterranen Vegetation.

Der Park der Heleneum wurde 1931 im reinen Jugendstil angelegt, gleichzeitig mit dem Bau der neoklassischen Villa Heleneum, einer originalgetreuen Kopie des Petit Trianon von Versailles. Im grossen Garten rund um das Gebäude gedeihen zahlreiche subtropische und tropische Pflanzen, die den Winter dank des einmaligen Mikroklimas unbeschadet überstehen. Unter den zahlreichen Pflanzenarten findet man Zitronen, Orangen, Grapefruits und chinesische Zwergorangen, Dattelpalmen, Palmen aus Chile, Palmenfarne aus Zentralamerika und japanische Palmen. Die Einrichtungsgegenstände des Parks wie Treppen, Säulen, eine Tuffsteingrotte, Geländer und Gittertore in Schmiedeisen stammen aus den 1930er Jahren. Eingebettet in die aussergewöhnliche Vegetation machen sie den Park zu etwas Einmaligem für Lugano.

Die Geschichte des Gebäudes wie auch jene des Parks ist mit der Figur von Hélène Biber, einer Varietétänzerin aus Paris, verbunden, die in ihrem Luganeser Wohnsitz einen mondänen und kulturellen Salon eingerichtet hatte. Hélène Biber starb 1967 und die Liegenschaft wurde von der Stadt Lugano erworben. Heute dient die Villa als Bibliothek und als Dokumentationszentrum.

Bus: No.2, Haltestelle San Domenico  
Boot: Imbarcadere centrale Lugano–  
imbarcadere villa Heleneum o Gandria



## SCHIFFFAHRT LAKE LUGANO



Fahrpläne und Informationen:  
[www.lakelugano.ch/de](http://www.lakelugano.ch/de)

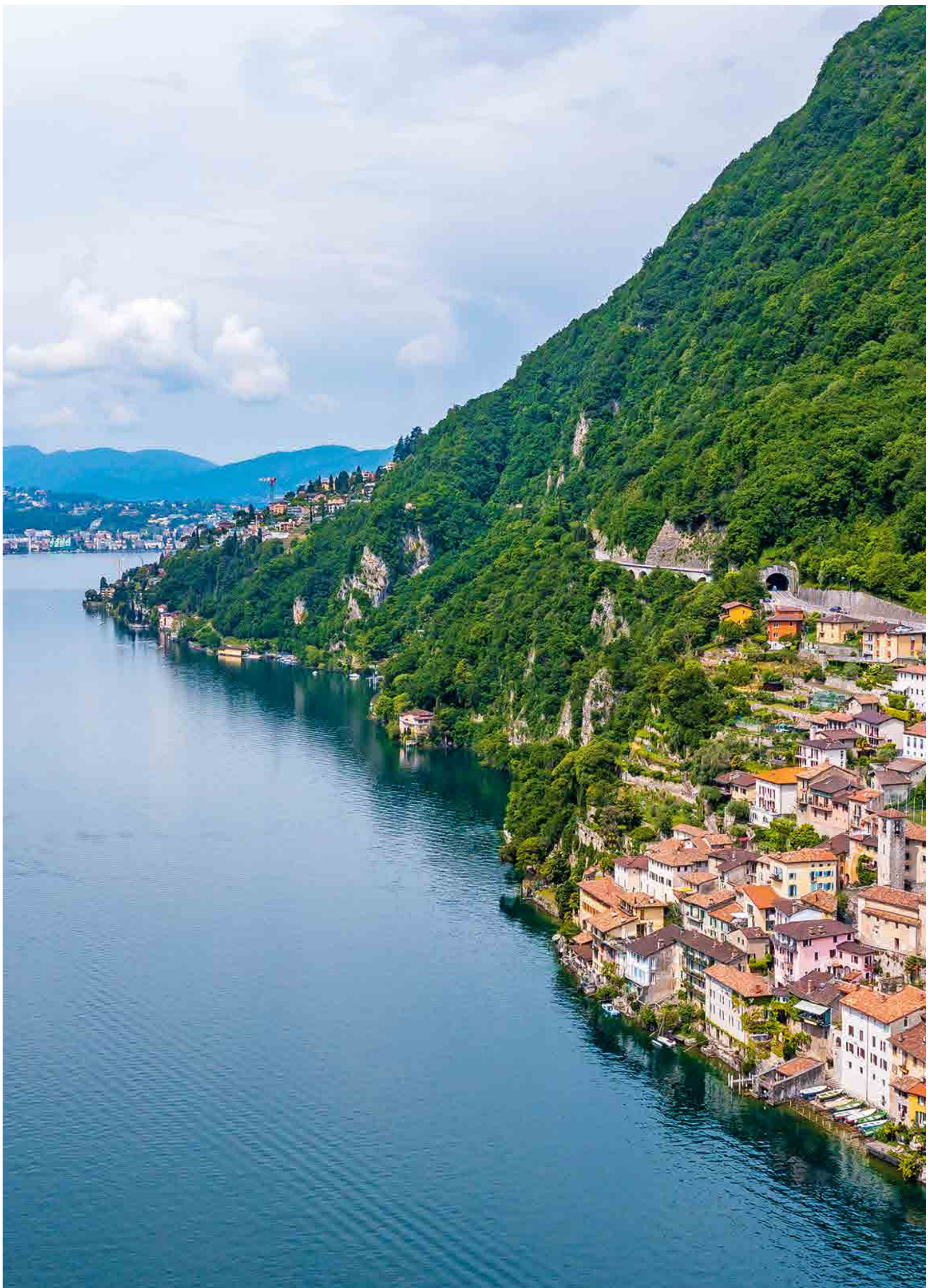
Willkommen an Bord!

Schon immer ist der Luganersee bei Touristen aus aller Welt für seinen Reiz und seine Geschichte bekannt.

Aufgrund seiner zentralen Lage mitten in Europa und dem mediterranen Klima zieht er Familien und Kultur- bzw. Vergnügungsliebhaber gleichermaßen an.

Eine Flotte von 13 Schiffen für 300'000 Passagiere pro Jahr, 350 Charterfahrten und viele Themenfahrten.

Entdecken Sie das Tessin während einer Schifffahrt.





KUNST UND  
KULTUR  
IN  
LUGANO



EVENTS  
VERANSTALTUNGEN  
IM  
TESSIN



EVENTS  
VERANSTALTUNGEN  
IN  
LUGANO



MERCATI  
MÄRKTE  
IM  
TESSIN



# Der Stationenweg als Zwischenhalt – ein einmaliges Erlebnis

Persönliche und gemeinschaftliche Biografiearbeit



## Der Ansatz: einen äusseren und einen inneren Weg gleichzeitig zurücklegen

Einerseits werden Sie einen äusseren Weg zurücklegen, der Sie durch das wunderschöne Gelände des Hotels Paladina führt. Gleichzeitig werden Sie eingeladen, einen inneren Weg zurückzulegen. Sie gehen fünf Stationen entlang, wo sie über QR-Codes thematische Inputs und Hinweise zur Verarbeitung (auf Schweizer Dialekt) hören können. Diese sollen eine innere Bewegung auslösen und Sie zu einem inneren Weg einladen.





# Neue Badelandschaft für 2023

Darauf können Sie sich freuen:

- Überlaufschwimmbad
- Grössere Liegewiese
- Neues Kinderplanschbecken
- Zusätzliche WC / Duschen
- Kiosk
- Technik auf neuestem Stand

Zur Zeit der Redaktion dieses Giornale befindet sich die neue Badelandschaft Paladina 2023 noch in der Planungsphase. Änderungen vorbehalten.

